

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1982 Nr. 175

A. TITEL

*Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de Syrische Arabische Republiek, anderzijds, in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Gemeenschap, met Bijlagen;
Brussel, 11 maart 1982*

B. TEKST¹⁾

Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Syrische Arabische Republiek in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Gemeenschap

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
Hare Majesteit de Koningin van Denemarken,
De President van de Bondsrepubliek Duitsland,
De President van de Helleense Republiek,
De President van de Franse Republiek,
De President van Ierland,
De President van de Italiaanse Republiek,
Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,
Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

¹⁾ De Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse en de Arabische tekst van het Protocol zijn niet afgedrukt.

Hare Majesteit de Koningin van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

wier Staten partij zijn bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en

De Raad van de Europese Gemeenschappen,
enerzijds, en

De President van de Syrische Arabische Republiek
anderzijds,

Gezien de toetreding op 1 januari 1981 van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen,

Gelet op de op 18 januari 1977 te Brussel ondertekende Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Syrische Arabische Republiek, hierna „Overeenkomst” te noemen,

Hebben besloten om in gemeenschappelijk overleg de aanpassingen en overgangsmaatregelen met betrekking tot de Overeenkomst als gevolg van de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap vast te stellen en dit Protocol te sluiten, en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen:

Zijne Majesteit de Koning der Belgen:

Paul Noterdaeme,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin van Denemarken:

Gunnar Riberholdt,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Bondsrepubliek Duitsland:

Gisbert Poensgen,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Helleense Republiek:

Marcos Economides,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Franse Republiek:

Jacques Leprette,
Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van Ierland:

Andrew O'Rourke,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Italiaanse Republiek:

Renato Ruggiero,
Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg:

Jean Dondelinger,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden:

Jonkheer R. A. van Swinderen,
Gevolmachtigd Minister,
Plaatsvervangend Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

Sir Michael Butler KCMG,
Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De Raad van de Europese Gemeenschappen:

Paul Noterdaeme,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger van België,
Voorzitter van het Comité van Permanente Vertegenwoordigers;

Dieter Frisch,
Directeur-Generaal voor Ontwikkeling,
Commissie der Europese Gemeenschappen;

De President van de Syrische Arabische Republiek:

Mouaffac Koudsi,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Hoofd van de Missie van de Syrische Arabische Republiek bij de
Europese Gemeenschappen,

die over de volgende bepalingen overeenstemming hebben bereikt:

Artikel 1

De Helleense Republiek wordt partij bij de op 18 januari 1977 te Brussel ondertekende Overeenkomst en de aan de slotakte daarvan gehechte verklaringen.

TITEL I

Aanpassingen

Artikel 2

De tekst van de Overeenkomst, met inbegrip van de bijlagen en de Protocolen die daarvan een integrerend onderdeel vormen, alsmede de tekst van de slotakte en de daaraan gehechte verklaringen en briefwisselingen, die een integrerend deel van deze Overeenkomst vormen, zijn in het Grieks opgesteld en zijn gelijkelijk authentiek met de oorspronkelijke teksten. De Samenwerkingsraad keurt de Griekse tekst goed.

TITEL II

Overgangsmatregelen

Artikel 3

Voor de in bijlage I genoemde produkten schaft de Helleense Republiek de invoerrechten op produkten van oorsprong uit Syrië geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht,
- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
 - 1 januari 1983,
 - 1 januari 1984,
 - 1 januari 1985,
 - 1 januari 1986.

Artikel 4

1. Voor de in bijlage I genoemde produkten is het basisrecht waarop de in artikel 3 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, voor elk produkt het door de Helleense Republiek ten opzichte van Syrië op 1 juli 1980 werkelijk toegepaste recht.

2. Voor lucifers van post 36.06 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Gemeenschappen bedraagt het basisrecht evenwel 17,2% ad valorem.

Artikel 5

1. Voor de in bijlage I genoemde produkten schaft de Helleense Republiek de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit Syrië geleidelijk af, volgens het onderstaande tijdschema:

- op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisbedrag;

- op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisbedrag;

- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:

- 1 januari 1983,

- 1 januari 1984,

- 1 januari 1985,

- 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het bedrag dat door de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen wordt toegepast.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht die met ingang van 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en Syrië werd ingesteld, wordt afgeschaft.

Artikel 6

Indien de Helleense Republiek invoerrechten of heffingen van gelijke werking op de uit de Gemeenschap van de Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, zal de Helleense Republiek die rechten of heffingen van gelijke werking eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit Syrië met hetzelfde percentage schorsen of verlagen.

Artikel 7

1. Het variabele element dat de Helleense Republiek kan toepassen op de produkten van oorsprong uit Syrië welke vallen onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de handelsregeling die van toepassing is op bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten, wordt aangepast met het in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap van de Negen en Griekenland toegepaste compenserende bedrag.

2. Ten aanzien van produkten die onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 vallen en zijn opgenomen in bijlage I, schaft de Helleense Republiek, overeenkomstig het in artikel 3 vastgestelde tijdschema, het verschil af tussen:

- het vaste element van het door de Helleense Republiek bij de toetreding toe te passen recht, en
- het recht (zonder het variabele element) dat uit de bepalingen van de Overeenkomst voortvloeit.

Artikel 8

Voor de in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap genoemde produkten worden de vastgestelde of berekende preferentiële bedragen toegepast op de werkelijk door de Helleense Republiek ten opzichte van derde landen geheven rechten, overeenkomstig artikel 64 van de Akte van Toetreding van 1979.

In geen geval worden op de Griekse invoer van produkten uit Syrië gunstiger rechten geheven dan die welke op produkten uit de Gemeenschap van de Negen worden toegepast.

Artikel 9

1. De Helleense Republiek kan tot en met 31 december 1985 de kwantitatieve beperkingen op de in bijlage II van dit Protocol genoemde produkten van oorsprong uit Syrië handhaven.

2. De in lid 1 bedoelde beperkingen krijgen de vorm van contingenten. Deze contingenten voor 1981 zijn in bijlage II opgenomen.

3. Het minimumpercentage van de geleidelijke verhoging voor deze contingenten bedraagt 25% aan het begin van elk jaar voor contingenten uitgedrukt in Europese rekeneenheden (ERE), en 20% aan het begin van elk jaar voor contingenten uitgedrukt in hoeveelheden. Die verhogingen worden aan elk contingent toegevoegd en de volgende verhoging wordt berekend op basis van het aldus verkregen totaal.

Voor touringcars, autobussen en andere motorvoertuigen van post ex 87.02 A I van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese

Gemeenschappen, wordt het contingent evenwel verhoogd met 20% per jaar.

4. Wanneer wordt gecontacteerd dat de invoer in Griekenland van een in bijlage II genoemd produkt gedurende twee opeenvolgende jaren minder is geweest dan 90% van het contingent, zal de Helleense Republiek de invoer van dat produkt van oorsprong uit Syrië liberaliseren, indien het betrokken produkt op dat moment ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen is geliberaliseerd.

5. Indien de Helleense Republiek de invoer van een in bijlage II genoemd produkt uit de Gemeenschap van de Negen liberaliseert of een contingent verhoogt boven het minimumpercentage dat ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen wordt toegepast, zal de Helleense Republiek de invoer van dat produkt van oorsprong uit Syrië eveneens liberaliseren of het contingent naar evenredigheid verhogen.

6. Ten aanzien van invoervergunningen voor de in bijlage II genoemde produkten van oorsprong uit Syrië past de Helleense Republiek dezelfde administratieve regels en procedures toe als die welke worden toegepast op de invoer van deze produkten van oorsprong uit de Gemeenschap van de Negen met uitzondering van het contingent voor meststoffen van de posten 31.02, 31.03 en 31.05 A I, II en IV van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Gemeenschappen, waarop de Helleense Republiek de regels en procedures in verband met de exclusieve handelsrechten kan toepassen.

Artikel 10

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidstellingen en contante betaling bij invoer met betrekking tot produkten van oorsprong uit Syrië worden geleidelijk afgeschaft volgens onderstaand tijdschema:

- op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol: 25%,
- 1 januari 1982: 25%,
- 1 januari 1983: 25%,
- 1 januari 1984: 25%.

2. Voor de in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap genoemde produkten worden de heffingen van gelijke werking als invoerrechten en de maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen (zekerheidstelling bij invoer, contante betaling, geldigverklaring van facturen, enz.) door de Helleense Republiek bij de inwerkingtreding van dit Protocol afgeschaft ten opzichte van produkten van oorsprong uit Syrië overeenkomstig artikel 65 van de Akte van Toetreding van 1979.

3. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen de bedragen van de zekerheidstelling bij invoer of con-

tante betaling sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 vastgestelde tijdschema, past de Helleense Republiek dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit Syrië.

TITEL III

Algemene en slotbepalingen

Artikel 11

De Samenwerkingsraad brengt alle wijzigingen aan die met betrekking tot de regels van oorsprong noodzakelijk mochten zijn in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen.

Artikel 12

De aan dit Protocol gehechte bijlagen vormen een integrerend deel daarvan. Dit Protocol vormt een integrerend deel van de Overeenkomst.

Artikel 13

Dit Protocol wordt door Partijen bij de Overeenkomst volgens hun eigen procedures goedgekeurd. Het treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de kennisgeving dat de Partijen de procedures hebben voltooid.

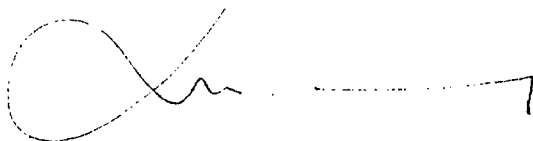
Artikel 14

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

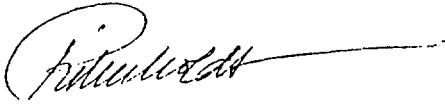
TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

GEDAAN te Brussel, de elfde maart negentienhonderd tweeëntachtig.

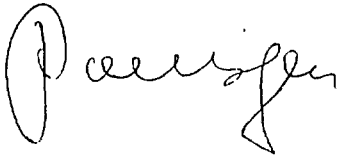
Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'S' followed by a series of loops and a long horizontal stroke ending in a small hook.

For Hendes Majestæt Dronningen af Danmark



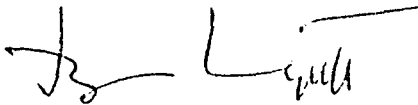
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



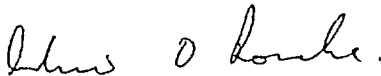
Για τόν Πρόεδρο τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας



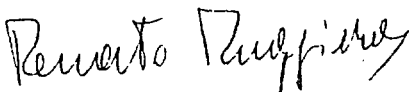
Pour le Président de la République française



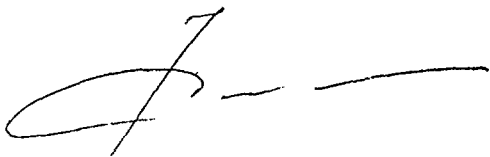
For the President of Ireland



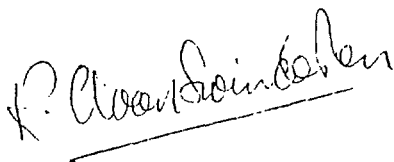
Per il Presidente della Repubblica italiana



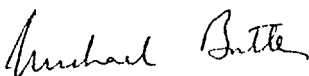
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



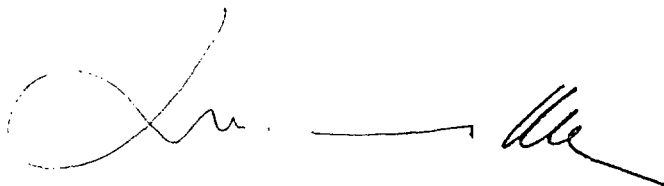
Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



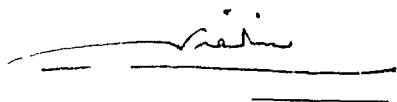
For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



For Rådet for De europæiske Fælleskaber,
 Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften,
 Για τὸ Συμβούλιο τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων,
 For the Council of the European Communities,
 Pour le Conseil des Communautés européennes,
 Per il Consiglio delle Comunità Europee,
 Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen,



عن رئيس الجمهورية العربية السورية



BIJLAGE I

Aanhangsel 1

Lijst van de in artikel 3 bedoelde produkten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 13	
ex 13.02	Wierook
ex 13.03	Pectaten
Hoofdstuk 14	
ex 14.05	Valonea (eikelnapjes), gallen
Hoofdstuk 15	
ex 15.05	Wolvetstearine
ex 15.06	Anderen vetten en oliën van dierlijke oorsprong (becndervet, afvalvet, enz.) met uitzondering van klauwolie
15.08	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, gekookt, geoxydeerd, gedehydrerd, gezwaveld, geblazen of anderszins gewijzigd
15.10	Industriële vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils en industriële vetalcoholen
15.11	Glycerine, glycerinewater en glycerinelogen daaronder begrepen
ex 15.15	Bijenwas en was van andere insecten, ook indien gekleurd
15.16	Plantaardige was, ook indien gekleurd
ex 15.17	Degras
Hoofdstuk 17	
17.04	Suikerwerk zonder cacao
Hoofdstuk 18	
Cacao en bereidingen daarvan, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 18.01 en 18.02	
Hoofdstuk 19	
ex 19.02	Moutextract
19.03	Deegwaren
19.05	Graanpreparaten, vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, cornflakes en dergelijke)
ex 19.07	Brood, scheepsbesluit en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten
Hoofdstuk 21	Diverse produkten voor menselijke consumptie, met uitzondering van de goederen vallend onder de posten 21.05 en 21.07
Hoofdstuk 22	
22.01	Water, mineraalwater, spuitwater, ijs en sneeuw
22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07
ex 22.08	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van 80% vol of meer; gedenatureerde ethylalcohol, ongeacht het alcoholgehalte, met uitzondering van ethylalcohol, welke is verkregen uit de in bijlage II van het Verdrag genoemde landbouwprodukten
ex 22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van minder dan 80% vol, met uitzondering van ethylalcohol, welke is verkregen uit in bijlage II van het Verdrag genoemde landbouwprodukten
Hoofdstuk 24	
24.02	Tabaksfabrikaten; tabaksextracten en tabakssausen
Hoofdstuk 25	
25.20	Gips; anhydriet; gebrande gips, ook indien gekleurd of met toevoeging van kleine hoeveelheden bindingsversnellers of -vertragers, echter met uitzondering van tandtechnische gips
25.22	Gewone kalk (ongeblost of geblust); hydraulische kalk, met uitzondering van calciumoxyde en van calciumhydroxyde
25.23	Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd
ex 25.30	Natuurlijk ruw boorzuur met een gehalte aan H_3BO_3 berekend op het droge gewicht, van niet meer dan 85 ten honderd
ex 25.32	Verfaarden, ook indien gebrand of onderling vermengd; santorinaarde, puzzolaanaarde, tras en dergelijke aarden, van de soorten welke worden gebruikt bij de vervaardiging van hydraulisch cement, ook indien grof- of fijngemalen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 27	
27.05 bis	Lichtgas, generatorgas, watergas en dergelijke gassen
27.06	Teer van steenkool, van bruinkool of van turf en andere minerale teersoorten, gedeeltelijk gedistilleerde (topped) minerale teer en zogenaamde mengteer daaronder begrepen
27.08	Pek en pekcokes, van steenkoolteer of van andere minerale teer
ex 27.10	Minerale smeeroliën en minerale smeervetten
ex 27.11	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen, met uitzondering van propaan met een zuiverheidsgraad van 99% of meer dat is bestemd voor ander gebruik dan als motorbrandstof of als andere brandstof
27.12	Vaseline
27.13	Paraffine, was uit aardoliën of uit oliën uit bitumineuze mineralen, ozokeriet, montaanwas, turfwas, paraffineachtige residuen („slack wax”, enz.), ook indien gekleurd
27.14	Petroleumbitumen, petroleumcokes en andere residuen van aardoliën of van oliën uit bitumineuze mineralen
27.15	Natuurlijke bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumeneus zand; asfaltsteen
27.16	Bitumineuze mengsels, samengesteld met natuurlijk asfalt, met natuurlijk bitumen, met petroleumbitumen, met minerale teer of met minerale teerpek (bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt („cut-backs”), enz.)
Hoofdstuk 28	
ex 28.01	Chloor
ex 28.04	Waterstof, zuurstof (ozon daaronder begrepen) en stikstof
ex 28.06	Zoutzuur (chloorwaterstof)
28.08	Zwavelzuur; oleum (rokend zwavelzuur)
28.09	Salpeterzuur; nitreerzuur
28.10	Fosforzuuranhydride (fosforpentoxyde) en fosforzuren (meta-, ortho- en pyrofosforzuur)
28.12	Boorzuur en boorzuuranhydride
28.13	Andere anorganische zuren en andere zuurstofverbindingen van metalloïden
28.15	Zwavelverbindingen van metalloïden, fosfortrisulfide daaronder begrepen
28.16	Ammoniak en ammonia
28.17	Natriumhydroxyde (bijtende soda); kaliumhydroxyde (bijtende potas); natriumperoxyde en kaliumperoxyde
ex 28.19	Zinkoxyde
ex 28.20	Kunstkorundum

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
28.22	Mangaanoxyden
ex 28.23	Ijzeroxyden; natuurlijke ijzerhoudende verfaarden, welke in totaal 70 gewichtspercenten of meer ijzer-verbindingen berekend als Fe_2O_3 bevatten, daaronder begrepen
ex 28.27	Loodmenie en loodglit
28.29	Fluoriden; fluorsilicaten, fluorboraten en andere fluorzouten
ex 28.30	Magnesiumchloride, calciumchloride
ex 28.31	Hypochlorieten; calciumhypochloriet in handelskwaliteit; chlorieten
ex 28.35	Sulfiden, polysulfiden daaronder begrepen
28.36	Hydrosulfieten en daarvan afgeleide verbindingen en mengsels, verkregen met behulp van organische stoffen; sulfoxylaten
28.37	Sulfieten en thiosulfaten
ex 28.38	Natriumsulfaat, bariumsulfaat, ijzersulfaten, zinksulfaat, magnesiumsulfaat, aluminiumsulfaat; aluinen
ex 28.40	Fosfieten, hypofosfieten en fosfaten, met uitzondering van dubbelbasisch loodfosfaat
ex 28.42	Carbonaten, ammoniumcarbaminathoudend ammonium-carbonaat in handelskwaliteit daaronder begrepen, met uitzondering van hydroloodcarbonaat (loodwit)
ex 28.44	Slagkwik (kwikfulminaat)
ex 28.45	Natrium- en kaliumsilicaten, die in handelskwaliteit daaronder begrepen
ex 28.46	Borax
ex 28.48	Arsenieten en arsenaten
28.54	Waterstofperoxyde, vast waterstofperoxyde daaronder begrepen
ex 28.56	Siliciumcarbiden, boriumcarbiden, calciumcarbiden
ex 28.58	Gedistilleerd water, conductometrisch zuiver water en dergelijk zuiver water
Hoofdstuk 29	
ex 29.01	Koolwaterstoffen bestemd om te worden gebezigd als motor-brandstof of als andere brandstof; naftaleen en antraceen
ex 29.04	Amylalcoholen
29.06	Fenolen en fenolalcoholen
ex 29.08	Dipentylether, ethylether, anethol
ex 29.14	Palmitinezuur, stearinezuur, oliezuur en de in water oplosbare zouten daarvan; zuuranhydriden
ex 29.16	Wijnsteenzuur, citroenzuur, galluszuur; calciumtartraat
ex 29.21	Nitroglycerine
ex 29.42	Nicotinesulfaat

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
29.43	Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42
Hoofdstuk 30	
ex 30.02	Sera van geïmmuniseerde dieren of personen
ex 30.03	Geneesmiddelen voor mensen en dieren, met uitzondering van de volgende produkten: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="267 546 481 569">– Asthma-sigaretten <li data-bbox="267 569 802 623">– Kinine, cinchonine, kinidine en de zouten daarvan, ook in de vorm van specialiteiten <li data-bbox="267 623 833 669">– Morfine, cocaïne en andere verdoovende middelen, ook in de vorm van specialiteiten <li data-bbox="267 669 637 693">– Antibiotica en preparaten daarvan <li data-bbox="267 693 637 716">– Vitaminen en preparaten daarvan <li data-bbox="267 716 802 770">– Sulfonamidoverbindingen, hormonen en hormoonpreparaten
30.04	Watten, gaas, verband en dergelijke artikelen, geïmpregneerd of bedekt met farmaceutische zelfstandigheden of opge maakt voor de verkoop in het klein voor geneeskundige of voor chirurgische doeleinden (zwachtels en pleisters, mosterdpleisters, enz.), andere dan de in Aantekening 3 op Hoofdstuk 30 genoemde artikelen
Hoofdstuk 31	
ex 31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen, met uitzondering van: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="267 1024 450 1047">– Fosfaatslakken <li data-bbox="267 1047 813 1101">– Gloeifosfaten (smeltfosfaten) en gebrand natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg
Hoofdstuk 32	
ex 32.01	Looiextracten van plantaardige oorsprong; tannine (looizuur), met water geëxtraheerde galnotentannine daaronder begrepen
ex 32.04	Kleurstoffen van plantaardige oorsprong (extracten van verfhout of van verfplanten daaronder begrepen, doch met uitzondering van indigo, henna en chlorofyl) en kleurstoffen van dierlijke oorsprong, met uitzondering van karmijn en kermes

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 32.05	Synthetische organische kleurstoffen, met uitzondering van kunstmatige indigo; synthetische organische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen (luminoforen) worden gebezigd; zogenaamde optische bleekmiddelen welke zich aan de vezels hechten
32.06	Verflakken
ex 32.07	Andere verfstoffen, met uitzondering van: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="325 493 871 592">a) anorganische pigmenten of pigmenten van minerale oorsprong, al dan niet andere stoffen, op basis van cadmiumzouten, bevattende om het verven te vergemakkelijken <li data-bbox="325 597 928 671">b) chromaatpigmenten en Pruisisch blauw; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen (luminoforen) worden gebezigd
32.08	Bereide pigmenten, bereide opacificeermiddelen, bereide verfstoffen, verglaasbare samenstellingen, vloeibare glansmiddelen en dergelijke preparaten, voor keramiek, voor het emaileren of voor glaswerk; engobes (slips); glasfritten en ander glas in de vorm van poeder, van korreltjes, van schilfers of van vlokken
32.09	Vernis; waterverf; bereide waterverfpigmenten van de soorten, welke gebruikt worden voor het afwerken van leder (lederverven); andere verf; pigmenten aangemaakt met lijnolie, met terpentijn, met white spirit, met vernis of met andere middelen van de soorten, welke worden gebruikt voor de vervaardiging van verf; stempelfoliën; verfmiddelen in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein; oplossingen bedoeld bij Aantekening 4 op dit Hoofdstuk
32.11	Bereide siccatieven
32.12	Stopverf, mastiek (kit) en plamuur, harsmastiek en harscement daaronder begrepen; niet vuurvaste preparaten van de soort welke voor het bestrijken of bepleisteren van metselwerk gebezigd wordt
32.13	Schrijfkinkt, tekeninkt, drukinkt en andere inktsoorten
Hoofdstuk 33	
ex 33.01	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar, met uitzondering van essences van rozen, rosmarijn, eucalyptus, sandelhout en ceder; harsaroma's; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, welke zijn verkregen door enfleurance of door maceratie

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 33.06	Eau-de-Cologne en andere soorten toiletwater; cosmetische artikelen en produkten voor huid-, haar- en nagelverzorging; tandpoeder en tandpasta, produkten voor de mondverzorging; preparaten voor het neutraliseren van geuren in vertrekken (deodorantia), ook indien niet geparfumeerd
Hoofdstuk 34	Zeep, organische tensio-actieve produkten, wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's en tandtechnische waspreparaten
Hoofdstuk 35	Eiwitstoffen met uitzondering van caseïne, caseïnat en andere derivaten van caseïne, ovoalbumine en lactoalbumine; lijm; enzymen
Hoofdstuk 36	Kruit en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontlambare stoffen
Hoofdstuk 37	
37.03	Papier, karton en weefsel lichtgevoelig, ook indien belicht, doch niet ontwikkeld
Hoofdstuk 38	
38.03	Actieve kool; geactiveerde natuurlijke minerale produkten; dierlijk zwartsel, afgewerkt dierlijk zwartsel daaronder begrepen
38.09	Houtteer; houtteeroliën (andere dan samengestelde oplosmiddelen en verdunners bedoeld bij post 38.18); creosootolie van hout; ruwe houtgeest; acetonioliën; plantaardig pek van alle soorten; brouwerspek en andere dergelijke preparaten van vioolhars (colofonium) of van plantaardig pek; bindmiddelen voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende produkten
ex 38.11	Ontsmettingsmiddelen, insektendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, parasietenbestrijdingsmiddelen en dergelijke produkten, voorkomend in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers, staafjes met hexachlorocyclohexaan en dergelijke artikelen; preparaten bestaande uit een actieve stof (DDT, enz.) vermengd met andere produkten en in verpakkingen van het spuitbustype, gereed voor het gebruik

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
38.18 ex 38.19	Preparaten voor het oplossen of voor het verdunnen van vernissen of van dergelijke produkten Remvloeistoffen en dergelijke preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging welke geen of minder dan 70 gewichtspercenten aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten
Hoofdstuk 39	
ex 39.02	Polyvinylchloride
ex 39.01	Polystyreen in al zijn vormen; andere kunstmatige plastische stoffen, ethers en esters van cellulose, kunst-harsen, met uitzondering van:
ex 39.02	
ex 39.03	
ex 39.05	a) die in de vorm van korrels, vlokken, klonters of poeder en van afval en resten, welke als grondstoffen worden gebruikt voor de vervaardiging van de in dit Hoofdstuk genoemde produkten
ex 39.06	b) ionenwisselaars
ex 39.07	Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06, met uitzondering van waaiers, alsmede waaiergeraamten en delen daarvan en van spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz. bedoeld bij post 92.12
Hoofdstuk 40	
Hoofdstuk 40	Rubber, natuurlijke en synthetische, factis en werken van rubber, met uitzondering van de goederen vallende onder posten 40.01, 40.02, 40.03 en 40.04, van latex (ex 40.06), oplossingen (solutie) en dispersies (ex 40.06), van artikelen ter bescherming van chirurgen en röntgenologen en van duikerpakken (ex 40.13), geharde rubber (eboniet) in blokken, afval, poeder en resten van geharde rubber (ex 40.15)
Hoofdstuk 41	
Hoofdstuk 41	Huiden, vellen en leder, met uitzondering van perkament en de goederen vallende onder de posten 41.01 en 41.09
Hoofdstuk 42	
Hoofdstuk 42	Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, dameshandtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen
Hoofdstuk 43	
Hoofdstuk 43	Pelterijen en bontwerk; namaakbont

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 44	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van de goederen vallende onder post 44.07, werken van vezelplaat (ex 44.21, ex 44.23, ex. 44.27, ex 44.28), van spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz., bedoeld bij post 92.12 (ex 44.26) en van houten blokjes voor bestrating (ex 44.28).
Hoofdstuk 45	
45.03	Werken van natuurkurk
45.04	Geagglomererde kurk (met of zonder bindmiddel) en werken daarvan
Hoofdstuk 46	
	Vlechtwerk en mandenmakerswerk, met uitzondering van vlechten en dergelijke artikelen, van vlechtstoffen, ongeacht het gebruik daarvan, ook indien tot banden samengevoegd (ex 46.02)
Hoofdstuk 48	
ex 48.01	<p>Papier en karton, cellulosewatten daaronder begrepen, op rollen of in bladen, met uitzondering van de volgende produkten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gewoon papier bestemd voor het drukken van couranten en samengesteld uit chemisch en mechanisch bereide papierstof, met een gewicht van 60 g of minder per m² - Papier voor het drukken van tijdschriften - Sigarettenpapier - Zijdepapier - Filtreerpapier - Cellulosewatten - handgeschept papier en handgeschept karton
48.03	Perkamentpapier en perkamentkarton, alsmede imitaties daarvan, zogenaamd kristalpapier daaronder begrepen, op rollen of in bladen
48.04	Papier en karton, samengesteld uit enkel opeengelijmde vellen, niet geïmpregneerd en niet voorzien van een deklaag, ook indien inwendig versterkt, op rollen of in bladen
ex 48.05	Papier en karton, enkel gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd, op rollen of in bladen
ex 48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndiënneerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
	of karton, bedoeld bij een der posten van hoofdstuk 49), op rollen of in bladen, met uitzondering van geruit, verguld of verzilverd papier en imitaties daarvan, van met behulp van reagerende middelen werkend calqueerpapier en van niet lichtgevoelig fotopapier
ex 48.13	Carbonpapier
48.14	Papierwaren voor correspondentie: brievenbloes, enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten; assortimenten van die artikelen in dozen, omslagen of dergelijke verpakkingen, van papier of van karton
ex 48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden, met uitzondering van sigarettenspapier, stroken papier voor telexapparaten en geperforceerde stroken voor monotypen en voor rekenmachines, filtreerpapier en filtreerkarton (daarin begrepen papier en karton voor sigarettensfilters), plakband
48.16	Dozen, zakken en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton; kartonnagewerk voor kantoorgebruik, voor winkelgebruik en voor dergelijk gebruik
48.18	Registers, schriften (schrijfboeken), zakboekjes, kwitantieboekjes, blocnotes, agenda's, onderleggers, opbergmappen, mappen en banden (met losse bladen of andere) en andere schoolartikelen, kantoorartikelen en dergelijke artikelen, van papier of van karton; albums voor monstercollecties of voor verzamelingen, alsmede kaften en boekomslagen, van papier of van karton
48.19	Etiketten van alle soorten, van papier of van karton, al dan niet bedrukt of met illustraties, ook indien gegomd
ex 48.21	Lampekappen, tafelkleden, ontbijtlakens en servetten, zakdoeken en handdoeken; schotels, borden, bekens, onderleggers voor schotels, flessen en glazen
Hoofdstuk 49	
ex 49.01	Boeken, brochures en dergelijk drukwerk, ook indien in losse vellen, in de Griekse taal
ex 49.03	Prentenalbums, prentenboeken, tekenboeken en kleurboeken, gebrocheerd, gekartonneerd, voor kinderen, geheel of gedeeltelijk in de Griekse taal gedrukt
ex 49.07	Zegels niet bestemd voor openbare diensten
49.09	Prentbriefkaarten, geïllustreerde kerst- en nieuwjaarskaarten en dergelijke, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, ook indien met garneringen

Nummer van de naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 49.10	Kalenders van alle soorten, van papier of van karton, kalenderblokken daaronder begrepen, met uitzondering van kalenders, in andere talen dan Grieks, voor reclamedoeleinden
ex 49.11	Prenten, gravures, foto's en ander drukwerk, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, met uitzondering van de volgende produkten: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="260 474 712 497">– Theaterdecors en decors voor fotostudio's <li data-bbox="260 498 829 571">– Drukwerk en publikaties voor reclamedoeleinden (die voor toeristische propagandadoeleinden daaronder begrepen), gedrukt in andere talen dan Grieks
Hoofdstuk 50	Zijde, vlokzijde en bourrette
Hoofdstuk 51	Synthetisch en kunstmatig continutextiel
Hoofdstuk 52	Metaalgarens
Hoofdstuk 53	Wol, paardehaar (crin) en ander haar, met uitzondering van de ruwe, gebleekte en niet geleverde produkten, bedoeld bij de posten 53.01, 53.02, 53.03 en 53.04
Hoofdstuk 54	Vlas en ramee, met uitzondering van de goederen vallende onder post 54.01
Hoofdstuk 55	Katoen
Hoofdstuk 56	Textiel van synthetische of van kunstmatige stapelvezels
Hoofdstuk 57	Andere plantaardige textielvezels met uitzondering van de goederen vallende onder post 57.01; papiergarens en weefsels van papiergarens
Hoofdstuk 58	Tapijten en tapisserieën; fluweel, pluche, lussenweefsels en chenilleweefsels; lint; passementwerk; tule en filetweefsels; kant en borduurwerk
Hoofdstuk 59	Watten en vilt; touw en werken van touw; speciale weefsels, geïmpregneerde weefsels en weefsels met een deklaag; technische artikelen van textielstoffen
Hoofdstuk 60	Breiwerk en haakwerk
Hoofdstuk 61	Kleding en kledingtoebehoren, van textiel

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 62	Andere geconfectioneerde artikelen van textielstoffen, met uitzondering van waaiers (ex 62.05)
Hoofdstuk 63	Oude kleren en dergelijke; lompen en vodden
Hoofdstuk 64	Schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen; delen daarvan
Hoofdstuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan
Hoofdstuk 66	
66.01	Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke
Hoofdstuk 67	
ex 67.01	Plumeaus en veren stoffers
67.02	Kunstbloemen, kunstloofwerk en kunstvruchten, alsmede delen daarvan; artikelen van kunstbloemen, van kunstloofwerk en van kunstvruchten
Hoofdstuk 68	
68.04	Handwetstenen, handpolijststenen, molenstenen, alsmede stenen en schijven, om te malen, te vervezelen, te wetten, te polijsten, te slijpen, te zagen, te snijden, van natuursteen, van samengekit steengruis, van samengekitte natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen of van aardewerk (alsmede van evenbedoelde stoffen vervaardigde segmenten en andere delen van die stenen of schijven), ook indien met delen (kern, schacht, kraag, enz.) van andere stoffen, dan wel op een as gemonteerd, doch zonder onderstel
68.06	Natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen, in poeder of in korrels, op een onderlaag van weefsel, van papier, van karton of van andere stoffen, ook indien in een bepaalde vorm gesneden, gemaaid of op andere wijze aangezet
68.09	Panelen, platen, tegels, blokken en dergelijke artikelen, van plantaardige vezels, van houtwol, van stro, van houtkrullen of van houtafval, gebonden met cement, met gips of met andere minerale bindmiddelen
68.10	Werken van gips of van gipspreparaten
68.11	Werken van cement, van beton of van kunststeen, ook indien gewapend, werken van slakkencement of van granito daaronder begrepen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
68.12 68.14	Werken van asbestcement, van cellulosecement en dergelijke Wrijvingsmateriaal (segmenten, schijven, ringen, banden, platen, rollen, enz.), voor remmen, voor koppelingen en voor frictiemechanismen, samengesteld met asbest, met andere minerale stoffen of met cellulose, ook indien verbonden met textiel of met andere stoffen
Hoofdstuk 69	Keramische produkten, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 69.01, 69.02, andere dan stenen op basis van magnesiet en/of magnesietchromiet, 69.03, 69.04 en 69.05, van gereedschappen en apparaten voor laboratoria en voor technisch gebruik, van bergingsmiddelen voor het vervoer van zuren en van andere chemische produkten, alsmede van artikelen voor het landbouwbedrijf bedoeld bij post 69.09 en van artikelen van porselein bedoeld bij de posten 69.10, 69.13 en 69.14
Hoofdstuk 70	
70.04	Gegoten of gewalst glas, onbewerkt (alsmede onbewerkt gegoten of gewalst draadglas en onbewerkt gegoten of gewalst geplateerd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
70.05	Getrokken of geblazen (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
ex 70.06	Gegoten of gewalst glas en z.g. vensterglas (alsmede draadglas en geplateerd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen), enkel geslepen of gepolijst op één of beide zijden, in vierkante of rechthoekige platen, met uitzondering van niet gewapend glas voor spiegels
ex 70.07	Gegoten of gewalst glas en vensterglas (ook indien geslepen of gepolijst), anders dan vierkant of rechthoekig gesneden, gebogen of anders bewerkt (met schuin-geslepen randen, gegraveerd, enz.); glas in lood
70.08	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit twee of meer opeengekitte glasplaten (triplexglas, pantserglas, enz.), ook indien in een bepaalde vorm
70.09	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen
70.10	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of verpakking; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 70.13	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19, ander dan glaswerk voor tafel- en keukengebruik van vuurvast glas met een geringe uitzettingscoëfficiënt, zoals Pyrex, Durex, enz.
70.14	Verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt
ex 70.15	Brilleglazen (niet bestemd voor de verbetering van de gezichtsscherpte) en dergelijke glazen, gebombeerd, gebogen of op dergelijke wijze bewerkt
ex 70.16	Zogenaamde multicellulair glas of schuimglas, in blokken, in panelen, in platen, in schalen of in dergelijke vormen
ex 70.17	Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik ook indien voorzien van graad- of maataanwijzingen, met uitzondering van glaswerk voor chemische laboratoria; ampullen voor sera en dergelijke artikelen
ex 70.21	Ander glaswerk, met uitzondering van artikelen voor industriële doeleinden
Hoofdstuk 71	
ex 71.12	Bijouuterieën van zilver (verguld of geplateerd zilver daaronder begrepen) of van onedele metalen, geplateerd met edele metalen
71.13	Edelsmidswerk, alsmede delen daarvan, van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen
ex 71.14	Andere werken van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen, met uitzondering van artikelen en werktuigen voor werkplaatsen en laboratoria
71.16	Fancybijouuterieën
Hoofdstuk 73	Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van:
	a) de goederen vallende onder de posten 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 en 73.16 welke onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen
	b) de goederen vallende onder de posten 73.02, 73.05, 73.07 en 73.16, welke niet onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
	c) de goederen vallende onder de posten 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 en 73.34 en van veren en veerbladen, van ijzer of staal, bedoeld bij post 73.35, bestemd voor spoorwegrijtuigen
Hoofdstuk 74	Koper, met uitzondering van koperlegeringen, bevattende meer dan 10 gewichtspereenten nikkell en de goederen vallende onder de posten 74.01, 74.02, 74.06 en 74.11
Hoofdstuk 76	Aluminium, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 76.01 en 76.05 en spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz., bedoeld bij post 92.12 (ex 76.16)
Hoofdstuk 78	Lood
Hoofdstuk 79	Zink, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 79.01, 79.02 en 79.03
Hoofdstuk 82	
ex 82.01	Spaden, schoppen, houwelen, hakken, gaffels, ricken, vorken, mesthaken, harken, schoffels; bijlen, houthiepen, kloofmessen en dergelijk gereedschap om te hakken of te kloven; stro- en hooimessen, heggescharen en dergelijke met twee handen te bedienen scharen, wiggen en ander handgereedschap, voor land-, tuin- of bosbouw
82.02	Zagen (handgereedschap) en zaagbladen van alle soorten (freeszagen en ongetande zaagbladen daaronder begrepen)
ex 82.04	Veldsmidsen; slijpstenen met hand- of voetaandrijving; artikelen voor huishoudelijk gebruik
82.09	Messen met snijdend lemmet, ook indien getand (andere dan die bedoeld bij post 82.06, doch zaksnويمessen daaronder begrepen), alsmede lemmeten daarvoor
ex 82.11	Al dan niet afgewerkte mesjes voor veiligheidsscheermessen
ex 82.13	Ander messenmakerswerk (met inbegrip van: met één hand te bedienen tuin-, snoei-, bloemen- en wildscharen, zonder oog; hakmessen en dergelijke slagmessen, radeermesjes en briefopeners), met uitzondering van met de hand te bedienen tondeuses en onderdelen daarvan
82.14	Lepels, pollepels, vorken, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen
82.15	Heften van onedel metaal voor de artikelen bedoeld bij de posten 82.09, 82.13 en 82.14

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 83	Allerlei werken van onedele metalen, met uitzondering van de goederen vallende onder post 83.08, beeldjes en andere voorwerpen voor binnenhuisversiering (ex 83.06) en kralen en pailletten (ex 83.09)
Hoofdstuk 84	
ex 84.06	Explosiemotoren, waarvoor benzine als brandstof wordt gebezigd, met een cilinderinhoud van 220 m ³ of meer; semi-diesel verbrandingsmotoren; diesel-verbrandingsmotoren met een vermogen van 37 kW of minder; motoren voor motorfietsen
ex 84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen, niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen
ex 84.11	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuümpompen; ventilatoren, aanjagers en dergelijke, met ingebouwde motor, met een gewicht van minder dan 150 kg en ventilatoren zonder motor met een gewicht van 100 kg of minder
ex 84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, voor huishoudelijk gebruik, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparatuur voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
ex 84.14	Bakkerijovens en onderdelen daarvan
ex 84.15	Koelkasten, koeltoonbanken, koelvitruines en dergelijke, uitgerust met een koelaggregaat
ex 84.17	Niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
ex 84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiwen van vloeistoffen of van poeder, voor huishoudelijk gebruik; dergelijke met de hand te bedienen toestellen voor het landbouwbedrijf; dergelijke op wielen gemonteerde toestellen voor het landbouwbedrijf, met een gewicht van 60 kg of minder

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 84.24	Trekploegen met een gewicht van 700 kg of minder; ploegen met twee of drie ploegscharen of schijven, ingericht om aan een tractor te worden gemonteerd; eggen, met een vast raam en vaste tanden, ingericht om te worden getrokken; schijveneggen, ingericht om te worden getrokken, met een gewicht van 700 kg of minder
ex 84.25	Dorsmachines; maai- en dorsmachines voor maïs; oogstmachines ingericht om door dieren te worden voortgetrokken; stro- en veevoederpersen; wanmolens en dergelijke machines voor het sorteren van zaden alsmede sorteermachines voor granen
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
ex 84.28	Pletmolens voor graan; maalmachines voor het boerenbedrijf
84.29	Machines, toestellen en werktuigen, voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
ex 84.34	Drukletters en andere losse typen voor het drukken
ex 84.38	Schietspoelen, rieten voor weefgetouwen
ex 84.40	Wasmachines al of niet elektrisch, voor huishoudelijk gebruik
ex 84.47	Gereedschapswerktuigen voor het zagen of schaven van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
ex 84.56	Machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen
ex 84.59	Oliepersen en oliemolens; machines voor de stearine- en de zeepindustrie
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
ex 84.63	Mechanismen voor het verminderen van snelheid
Hoofdstuk 85	
ex 85.01	Generatoren met een vermogen van 20 kVA of minder; motoren met een vermogen van 74 kW of minder; roterende omvormers met een vermogen van 37 kW of minder; transformatoren en statische omvormers, andere dan voor ontvangtoestellen voor radio-omroep, radiotelefonie, radiotelegrafie en televisie
85.03	Elektrische elementen en elektrische batterijen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
85.04	Elektrische accumulatoren
ex 85.06	Ventilatoren voor woonruimten
85.10	Draagbare elektrische lampen, bestemd om met eigen energiebron te werken (met elementen of batterijen, met accumulatoren, met ingebouwde dynamo, enz.), andere dan die bedoeld bij post 85.09
85.12	Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen en elektrische dompelaars; elektrische toestellen voor verwarming van woonruimten en voor ander dergelijk gebruik; elektrothermische toestellen voor haarbehandeling (zoals haardroogtoestellen, haargolftoestellen, verwarmingsapparaten voor friseerijzers, enz.); elektrische strijkijzers; elektrothermische toestellen voor huishoudelijk gebruik; verwarmingselementen (weerstanden), andere dan die bedoeld bij post 85.24
ex 85.17	Elektrische toestellen voor hoorbare signalen
ex 85.19	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom (schakelaars, relais, zekeringen, bliksemafleiders, overspanningsveiligheden, contactdozen en contactstoppen, stekkers), lamp- en buishouders, aansluitdozen en aansluitkasten, enz.)
ex 85.20	Elektrische gloeilampen en -buizen (met gloeidraad) en elektrische gasontladingslampen en -buizen, voor verlichtingsdoeleinden
ex 85.21	Kathodestraalbuizen voor televisietoestellen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt – zogenaamd emaildraad – of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingsstukken
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingsstukken (b.v. nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingsstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 87	
ex 87.02	Automobielen voor gezamenlijk personenvervoer en voor goederenvervoer (met uitzondering van de in Aantekening 2 op Hoofdstuk 87 bedoelde chassis met cabine)
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
ex 87.06	Chassis zonder motor en onderdelen daarvan
ex 87.11	Invalidenwagens zonder voortbewegingsmechanisme
ex 87.12	Delen en onderdelen van invalidenwagens zonder voortbewegingsmechanisme
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
Hoofdstuk 89	
ex 89.01	Lichters, aken; tanksleepschepen, zeilschepen; opblaasbare boten van kunststof
Hoofdstuk 90	
ex 90.01	Brilleglazen
90.03	Monturen voor brillen, voor lorgnetten, voor faces à main en voor dergelijke artikelen, alsmede onderdelen van monturen
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
ex 90.26	Meters van met de hand bediende benzinepompen en watermeters (hoeveelheidsmeters en snelheidsmeters)
Hoofdstuk 92	
92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden; galvanische vormen en matrijzen, voor het maken van platen
Hoofdstuk 93	
ex 93.04	Jachtgeweren
ex 93.07	Geweerpropen; jachtpatronen, patronen voor revolvers, pistolen, geweerstukken, hagelpatronen en kogels voor sportwapens met kaliber 9 mm of lager; hulzen van metaal en van karton voor jachtgeweren; kogels, hagel en grove hagel voor de jacht

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 94	Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen, met uitzondering van de goederen vallende onder post 94.02
Hoofdstuk 96	Borstelwerk, kwasten en penselen, bezems, poederkwastjes en zeven, met uitzondering van de gereede knotten voor borstelwerk van post 96.01 en de goederen vallende onder de posten 96.05 en 96.06
Hoofdstuk 97	
97.01	Speelwagens en ander speelgerei op wielen, voor kinderen, zoals fietsjes, autopeds, vliegende hollanders, pedaalauto's, poppewagens en dergelijke
97.02	Poppen van alle soorten
97.03	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning
ex 97.05	Serpentines en confetti
Hoofdstuk 98	Diverse werken, met uitzondering van vulpenhouders vallende onder post 98.03, en van de goederen vallende onder de posten 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 en 98.15

BIJLAGE II

Aanhangsel 2

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voor het tijdvak van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1981 voorziene contingenten
07.05	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (spliterwten, enz.): B. andere:	
	II. Linzen	1.000 ton
31.02	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen	1.000 ton
31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen	1.000 ton
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg:	
	A. andere meststoffen:	
	I. bevattende de drie vruchtbaar- makende zelfstandigheden: stikstof, fosfor en kalium	2.000 ton
	II. bevattende de twee vruchtbaar- kende zelfstandigheden: stikstof en fosfor	
	IV. andere	
ex 73.37	Ketels (andere dan die bedoeld bij post 84.01) en radiatoren, voor centrale verwarming, niet elektrisch verwarmd, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal; luchtverhitters en apparaten voor het verspreiden van warme lucht, andere dan die met een elektrische warmtebron, ook indien deze apparaten tevens geschikt zijn voor het verspreiden van gekoelde of geconditioneerde lucht, voorzien van een door een motor aangedreven ventilator of blaasinrichting, alsmede delen van deze verwarmingsapparaten, van gietijzer, van ijzer of van staal:	
	- Ketels voor centrale verwarming	1.000 ERE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voor het tijdvak van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1981 voorziene contingenten
ex 84.01	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water: - met een vermogen van ten hoogste 32 MW	1.500 ERE
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers: C. andere motoren: ex II. Verbrandingsmotoren (met compressie-ontsteking): - met een vermogen van minder dan 37 kW	3.000 ERE
84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.): ex A. Distributiepompen voorzien van een meettoestel of ingericht om van een meettoestel te worden voorzien, distributiepompen voor motorbrandstoffen niet inbegrepen B. andere pompen C. Elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)	5.000 ERE
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11: ex B. andere: - Delen en onderdelen van gietijzer voor cementovens	1.000 ERE
ex 84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten, met uitzondering van:	

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voor het tijdvak van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1981 voorziene contingenten
ex 84.20 vervolg	<ul style="list-style-type: none"> - Babyweegschalen - Precisiweegtoestellen in g gegradueerd, bestemd voor huishoudelijk gebruik - Gewichten voor weegtoestellen van alle soorten 	3.200 ERE
85.01	<p>Generatoren, elektromotoren en roterende omvormers; transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.): smoorpoelen en zelfinductiespoelen:</p> <p>A. Generatoren, elektromotoren (ook indien uitgerust met snelheidsregelaar) en roterende omvormers:</p> <p>ex II. andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elektromotoren met een vermogen van ten minste 370 watt en ten hoogste 15.000 watt <p>ex C. Delen en onderdelen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - van elektromotoren met een vermogen van ten minste 370 watt en ten hoogste 15.000 watt 	1.000 ERE
85.15	<p>Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand:</p> <p>A. Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen en televisiecamera's</p>	

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voor het tijdvak van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1981 voorziene contingenten
85.15 vervolg	ex III. Ontvangstoestellen, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid:	
	– voor televisie	10.000 ERE
	C. Delen en onderdelen:	
	I. Meubelen en kasten:	
	ex a) van hout:	
	– voor televisie-ontvangtoestellen	15.000 ERE
	ex b) van andere stoffen:	
	– voor televisie-ontvangtoestellen	
	ex III. andere:	
	– Chassis van televisietoestellen en geassembleerde of gemonteerde delen daarvan	
	– Chassis voor gedrukte bedradingen van metaal voor televisietoestellen	
ex 85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt – zogenaamd emaildraad – of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken:	
	– Stuurkabels voor televisieantennes	1.000 ERE
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer:	
	A. voor personenvervoer, die voor gemengd gebruik daaronder begrepen:	
	I. met explosiemotor of met verbrandingsmotor:	20.000 ERE
	ex a) Touringcars en autobussen, met explosiemotor met een cilinderinhoud van 2.800 cm ³ of meer, dan wel met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van 2.500 cm ³ of meer:	

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voor het tijdvak van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1981 voorziene contingenten
87.02 vervolg	<ul style="list-style-type: none"> - complete autobussen en touringcars ex b) andere: <ul style="list-style-type: none"> - in volledige uitvoering met meer dan 6 zitplaatsen 	} 20.000 ERE
87.05	<p>Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen:</p> <p>ex A. metalen carrosserieën en cabines bestemd voor de industriële montage: van motoculteurs bedoeld bij post 87.01 A, van automobielen voor personenvervoer (die voor gemengd gebruik daaronder begrepen) met meer dan 6 en minder dan 15 zitplaatsen, van automobielen voor goederenvervoer met explosiemotor met een cilinderinhoud van minder dan 2.800 cm³ of met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van minder dan 2.500 cm³, van automobielen voor bijzondere doeleinden bedoeld bij post 87.03 (a)</p> <p>ex B. andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - metalen carrosserieën en cabines, met uitzondering van die van motorvoertuigen voor personenvervoer met ten hoogste 6 zitplaatsen 	

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter a, van de Grondwet, juncto artikel 2 van de Wet van 12 juni 1980 (*Stb.* 302), houdende goedkeuring van het op 28 mei 1979 te Athene tot stand gekomen Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, met Toetredingsakte, Bijlagen en Protocolen (*Trb.* 1979, 167), niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden. Dit artikel 2 luidt: „De goedkeuring door de Staten-Generaal van de Overeenkomsten, welke als noodzakelijk en rechtstreeks gevolg van het in artikel 1 genoemde Verdrag gesloten worden tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen onderling, dan wel tussen de Lid-Staten, al dan niet gezamenlijk met de Gemeenschap(en) enerzijds en derde Staten of internationale organisaties anderzijds, is niet vereist”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken C. A. VAN DER KLAAUW, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken D. F. VAN DER MEI, de Minister van Economische Zaken G. M. V. VAN AARDENNE, de Minister van Landbouw en Visserij G. J. M. BRAKS, de Minister van Financiën VAN DER STEE en de Minister van Sociale Zaken ALBEDA.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Kamerstukken II 1979/80 - 16090; Hand. II 1979/80, blz. OCV 1739-1764; 4536-4538; Kamerstukken I 1979/80, nrs. 101, 101a, 101b; Hand. I 1979/80, blz. 922, 929.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol, met bijlagen, zullen ingevolge artikel 13, juncto artikel 12, in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de kennisgeving van de voltooiing van de procedures door de Overeenkomstsluitende Partijen.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Protocol ingevolge artikel 47 van de Overeenkomst van 18 januari 1977, junctis artikel 45 van de Overeenkomst en artikel 12 van het Protocol, alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap is de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 74 en de Nederlandse tekst in *Trb.* 1957, 91; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1982, 13.

Van het op 28 mei 1979 te Athene tot stand gekomen Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Eco-

nomische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Helleense Republiek en de aanpassing van de Verdragen, met Bijlagen, Protocollen en Verklaringen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1979, 167; zie ook *Trb.* 1981, 34.

Van de op 18 januari 1977 te Brussel tot stand gekomen Samenwerkingsovereenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de Syrische Arabische Republiek anderzijds, tot aanvulling van welke Overeenkomst het onderhavige Protocol strekt, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1977, 134; zie ook *Trb.* 1978, 158.

Uitgegeven de tweeëntwintigste november 1982.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. VAN DEN BROEK